



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

UN LIBRARY

AUG 24 1990

S/21609
23 August 1990
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ВЕРБАЛЬНАЯ НОТА ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА ИРЛАНДИИ
ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 23 АВГУСТА 1990 ГОДА
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Постоянное представительство Ирландии свидетельствует свое уважение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и в ответ на его ноту SCPC/7/90(1) имеет честь сообщить ему о мерах, принятых Ирландией во исполнение резолюции 661 (1990) Совета Безопасности в национальных масштабах и в качестве государства - члена Европейского сообщества.

Согласно Закону о контроле над экспортом от 1983 года экспорт оружия и другого военного оборудования из Ирландии разрешается только при наличии лицензии, выданной министерством промышленности и торговли. Правительство Ирландии постановило, что никаких таких лицензий не будет выдаваться в отношении экспорта оружия и другого военного оборудования в Ирак и Кувейт.

По распоряжению Центрального банка Ирландии все сделки по счетам или средствам, которые принадлежат или которыми распоряжаются от имени жителей Ирака или Кувейта, или участниками которых являются такие жители, могут осуществляться только при наличии предварительного разрешения. Исключения сделаны для кредитования полученных платежей и для разумных расходов на проживание и образование жителей Ирака и Кувейта в Ирландии. Не будет предоставляться разрешение на совершение каких-либо сделок, которые могут привести к передаче средств или других активов в Ирак или Кувейт.

Европейское сообщество приняло постановление, которое применимо ко всем государствам-членам начиная с 7 августа 1990 года и которое налагает полный запрет на импорт или экспорт всех товаров или продукции, происходящей или поступающей из Ирака или Кувейта. Министр промышленности и торговли Ирландии дал указание ввести это постановление в действие в полном объеме, предусмотрев наказание за нарушения.

В решении Совета государств - членов Европейского объединения угля и стали (решение 90/414/ECSC от 8 августа 1990 года) предусмотрены аналогичные положения в отношении продукции, подпадающей под действие Договора об ЕОУС. Это было введено в действие распоряжениями правительства Ирландии, разрешающими такой импорт и допускающими экспорт только при наличии лицензии, выданной министерством промышленности и торговли.